

France

潰退到且凱爾克

巴黎淪陷

Ballantine's Illustrated History of World War II

約翰·威廉著／鄭萬凌譯



出版者、發行所／大明王氏出版有限公司

France

Ballantine's Illustrated History of World War II

巴 黎 淪 陷

大 明 王 氏 出 版 有 限 公 司 印 行



版 權 所 有 · 翻 印 必 究

巴 黎 淪 陷

每册實際售價四十五元

原作者：約翰·威廉

譯者：鄭萬凌

發行人：王水村

主編：王水村

出版者：大明王氏出版有限公司

臺北市羅斯福路一段一〇三號

發行者：大明王氏出版有限公司

臺北市羅斯福路一段一〇三號

郵政劃撥：一〇〇二三八王水吉賬戶

電話：三四八六三七

中華民國六十二年九月出版

內政部出版登記證內版臺業字第一六三六號

(缺頁或裝訂錯誤隨時可調換)



因勝利而陶醉的希特勒，在巴黎艾斐爾鐵塔拍下了這張歷史性的照片

約翰·威廉著／鄭萬凌譯

巴黎淪陷

潰退到旦凱爾克



寫在前面

第二次世界大戰是人類歷史上、空前的、世界性的大規模戰爭。然而，這是分爲德意兩軍對英、美、法、蘇的歐洲決戰，以及，日軍對美、英、中國及太平洋的苦戰。這兩個巨流的戰爭，有如雙頭的阿修羅王（嗜好戰爭的印度惡神）是狂亂而殘暴的，亦是最惡、最大的戰爭。

一九四二年八月起約六個月之間，日軍於卡達卡那爾島，惡戰苦鬪之時，德軍正在史達林格勒從事於惡戰苦鬪。又如，一九四四年，日軍於瑪利它那外海掀起大海戰之時，歐洲戰線方面，諾曼第登陸作戰將進行得如火如荼，一九四五年二月，同盟國召開雅爾達會議之後，日軍已在硫黃島負嵎頑抗以致全軍覆沒。

如此這般，爲了正確瞭解第二次世界大戰起見，必需把太平洋戰爭及歐洲戰爭的兩大戰線，綜合地歸納，而把其千變萬化的真相，廣泛地加以展望、批判，這才是最爲重要的。因而，本公司將有系統的出版有關第二次世界大戰的史料，編譯成一套叢刊，此套叢刊的最大特色是，具有多項目，分門別類，且每本書都插上百餘幀具有歷史性意義的圖片，這些圖片有些以前都未曾公開過，當我們看了這些圖片因戰爭所造成殘忍的、恐怖的景象之後，心中有一種難受的感覺，使人緬懷往事，倍感沉痛。此套叢刊可以說是一部「戰爭百科全書」，這亦是知識青年所必讀的「戰爭與和平」的書籍。

誠如德國軍事家克勞斯維茲所說的，在戰爭中欲求和平就要徹底殲滅敵人。也就是要以戰止戰的戰略，才能夠求得永久的和平。英國名軍事評論家利德·哈德卿，曾經說了一句富有警惕意義的話，「如欲謀和平，請先理解戰爭！」這一句話是足夠我們去玩味的。

大明王氏出版有限公司

發行 人

王水村 謹識

六十二年五月一日

巴黎淪陷／目次

序言	輕鬆的勝利	6
	巴奇·李特爾·哈克爵士	
1.	頑固不化的法軍首腦	10
2.	德意志裝甲師團破曉之奇襲	28
3.	德軍力拔要衝色當	45
4.	法軍畏懼戰車而敗逃	67
5.	在搞什麼？法國裝甲師團	83
6.	拉龍老將軍致力打開危機	110
7.	聯軍的聯合體制發生裂痕	124
8.	比利時投降與且凱爾克撤退	138
9.	悲慘的「法蘭西決戰」	156
10	巴黎終於淪陷	176
11	被英美棄之不顧	189
12	停戰派的貝當登上總理	199
13	因緣的「康匹紐森林」	210
	參考資料	221

0017
F 4

France

Ballantine's Illustrated History of World War II

巴 黎 淪 陷

大 明 氏 出 版 有 限 公 司 印 行



因勝利而陶醉的希特勒，在巴黎艾斐爾鐵塔拍下了這張歷史性的照片

約翰·威廉著／鄭萬凌譯

巴黎淪陷

潰退到旦凱爾克



寫在前面

第二次世界大戰是人類歷史上、空前的、世界性的大規模戰爭。然而，這是分爲德意兩軍對英、美、法、蘇的歐洲決戰，以及，日軍對美、英、中國及太平洋的苦戰。這兩個巨流的戰爭，有如雙頭的阿修羅王（嗜好戰爭的印度惡神）是狂亂而殘暴的，亦是最惡、最大的戰爭。

一九四二年八月起約六個月之間，日軍於卡達卡那爾島，惡戰苦鬪之時，德軍正在史達林格勒從事於惡戰苦鬪。又如，一九四四年，日軍於瑪利它那外海掀起大海戰之時，歐洲戰線方面，諾曼第登陸作戰將進行得如火如荼，一九四五年二月，同盟國召開雅爾達會議之後，日軍已在硫黃島負嵎頑抗以致全軍覆沒。

如此這般，爲了正確瞭解第二次世界大戰起見，必需把太平洋戰爭及歐洲戰爭的兩大戰線，綜合地歸納，而把其千變萬化的真相，廣泛地加以展望、批判，這才是最爲重要的。因而，本公司將有系統的出版有關第二次世界大戰的史料，編譯成一套叢刊，此套叢刊的最大特色是，具有多項目，分門別類，且每本書都插上百餘幀具有歷史性意義的圖片，這些圖片有些以前都未曾公開過，當我們看了這些圖片因戰爭所造成殘忍的、恐怖的景象之後，心中有一種難受的感覺，使人緬懷往事，倍感沉痛。此套叢刊可以說是「一部『戰爭百科全書』」，這亦是知識青年所必讀的「戰爭與和平」的書籍。

誠如德國軍事家克勞斯維茲所說的，在戰爭中欲求和平就要徹底殲滅敵人。也就是要以戰止戰的戰略，才能夠求得永久的和平。英國名軍事評論家利德·哈德耶，曾經說了一句富有警惕意義的話，「如欲謀和平，請先理解戰爭！」這一句話是足夠我們去玩味的。

大明王氏出版有限公司

發行人

王水村謹識

六十二年五月一日

巴黎淪陷／目次

序言	輕鬆的勝利	6
	巴奇·李特爾·哈克爵士	
1.	頑固不化的法軍首腦	10
2.	德意志裝甲師團破曉之奇襲	28
3.	德軍力拔要衝色當	45
4.	法軍畏懼戰車而敗逃	67
5.	在搞什麼？法國裝甲師團	83
6.	拉龍老將軍致力打開危機	110
7.	聯軍的聯合體制發生裂痕	124
8.	比利時投降與且凱爾克撤退	138
9.	悲慘的「法蘭西決戰」	156
10.	巴黎終於淪陷	176
11.	被英美棄之不顧	189
12.	停戰派的貝當登上總理	199
13.	因緣的「康匹紐森林」	210
	參考資料	221

序言

輕鬆的勝利

巴奇·李特爾·哈克爵士，

6

自從一九四〇年五月十日，德軍在西部戰線展開大規模攻勢以來，僅僅只花了六個禮拜的時間，就使整個法國爲之崩潰。德軍這次之所以能獲得壓倒性的勝利，完全取決於最初的六天。而且這個結果還給予全世界非常重大的影響。戰爭的漩渦就此擴展到世界各個角落

，把多數的人民捲進了長達六年之久的戰渦裡。

對於德軍揭開戰幕時的輝煌勝利來說：當初不管以誰的眼光來看，都認爲是理所當然的結果，可是現在我們冷靜地回顧一下，當可發現那次敗戰，不但不是不能避免的，應該是可以守得住的。

如果大家認爲，德軍是因爲集中壓倒性的優勢兵力而奠定了勝基；這個看法就有偏差。德國陸軍並沒能比法國動員更多的人。雖然他們想盡辦法比法軍編成更多的師團，可是並不能比在西部戰線的聯軍（英、法、荷蘭、比利時、盧森堡的聯合兵力）在人數上，佔絕對的

優勢。

事實上，兵力的多寡，對於德軍而言絕不成爲問題。因爲當聯軍到達能够完全發揮戰力的狀況之前，已經有了勝負。德國陸軍僅使用百分之八的精銳兵力——十個裝甲師團——發動獨一無二的閃電作戰，勝利很快地成爲德軍的囊中物。

德國陸軍因爲擁有絕對性的多數戰車兵力，所以才能獲得勝利的說法，也是錯誤的。當時法國軍事當局，雖然推斷德軍擁有七千八百輛的戰車，實際上，只有半數以下。而且德軍使用在最後決定性進攻的戰車，還不到二千六百輛。因此，在戰車的數字上，法國還是佔上風。

可是法軍的戰車，和德軍的比起來，顯得毫無機動力。而且他們把戰車，分散配置在各個小部隊，

以致無法發揮集中性的強大打擊力。一九一八年第一次世界大戰時，戰車是步兵的補助武器。因此，法國陸軍的指導者們，還認爲：「戰車是步兵的附屬品」這種落伍的想法。

另一方面希特勒却非常熱心地傾聽着，穆德里安將軍的新戰術：「裝甲師團才是陸軍的先鋒部隊」的意見。

而且希特勒也正傾全力培養空軍的力量。

一九四〇年，德軍對法軍，已經擁有三倍的空軍兵力，佔於絕對優勢的地位。希特勒爲了和戰車採取協同作戰，積極製造了俯衝轟炸機（猶卡式JU八七型「斯攸卡」機），大量地參加作戰，因而獲得輝煌的成功。

法軍往往過度輕視空軍兵力的

威力，等到他們察覺到真正的價值，爲時已晚矣！

德國裝甲部隊越過了紐茲河之後，幾乎沒有受到任何抵抗，一路向西進擊，僅僅一個禮拜的時間，衝過了二百六十餘公里的路程，到達英吉利海峽，使在比利時的聯軍成爲袋中鼠。

其後二十天的時間，使得聯軍匆促地從且凱爾克撤退，巴黎也陷入納粹的手中。這可說是有史以來，最爲輕鬆的大勝利。

德軍獲勝的主要原因之一，可以說是在法軍內部。由於德國裝甲部隊的進擊速度實在太快，所以使得想法還停頓在第一次大戰時代的法軍參謀們的感覺，完全癱痺了起來。他們想要阻止德軍的進擊，所發出的命令通常都已過遲。假如在二十四個小時之前，能够發佈這道



命令，也許就能有效地對抗某一個局面的情況。

另一個理由，法軍的參謀們不把兵力急速地配置在防線上，老是想發動大規模的反擊。由於德軍在法軍的預備兵力參加側進攻擊之前，就迅速地突破防線前進，所以反擊就成爲毫無意義的行動。很明顯地，法軍的指導者，過度拘泥於落伍的攻擊理論，完全忽視了目前所發生的情況。

英法的政治家們，還犯上了爲了希特勒，填平地面的一個極大的錯誤，完全忽視了他們的政策所產生的可怕結果（這是指以慕尼黑會談爲最高峯的英法對德的姑息政策）。另一方面，軍人們也絕不能推却冥頑固執的責任。雖然在一九四〇年，英法軍最高階層的人，仍然是第一次世界大戰以來的傳統，保



法陸軍敗北：被德軍解除武裝的法軍步兵部隊。

守的想法，他們完全藐視幾個有見識者所主張的地上部隊機械化的意見。將軍們仍然還在享受二十年前的第一次大戰勝利的光榮美夢。

德國軍人，由於第一次世界大戰的敗北，大大地受到刺激，比英法的軍人更爲進步了起來。這也可說是了解一九四〇年「法國戰役」

所發生的事情的一個關鍵吧！

著者約翰·威尼姆茲以這個問題爲出發點，以其精湛的見解徹底地剖明一九四〇年法國崩潰的原因，打破了許許多多不實的傳言。

1

頑固不化的法軍首腦

一九四〇年五月十日星期三。
天空靜靜地亮了，一個清爽的早晨
即將開始了……。

就在這時，接到了希特勒所下
達的命令之德國大軍，突破了荷蘭
、比利時、盧森堡的國境，開始進
擊。這樣一來沉靜已久的西部戰線
再度開始了戰鬥。

德軍在一個月前的四月九日，
以閃電般的速度侵佔了北歐的挪威
和丹麥。

希特勒運用了巧妙的策略，將
法、英兩國的注意力引向北方，讓
他們誤以為德國對西部戰線毫無興
趣，可是現在希特勒野心的獠牙暴
露了出來，他想把從前年九月大戰

爆發以來，所展開的「欺騙戰爭」
（德國方面把它稱為「膠着的戰爭」）
作一個了結，打上了句點。

執行「茅盧
」計劃！

這時，法國雖受到德國空軍的